



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTEGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

dinsdag

mardi

11-12-2007

11-12-2007

Namiddag

Après-midi

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V - N-VA</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams – Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>Ecolo-Groen!</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>LDD</i>	<i>Lijst Dedecker</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>Open Vld</i>	<i>Open Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
<i>PS</i>	<i>Parti Socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>VB</i>	<i>Vlaams Belang</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
<i>DOC 52 0000/000</i>	<i>Parlementair stuk van de 52e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	<i>DOC 52 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 52e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>	<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>
	<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>		<i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>	<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>
<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>	<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>
<i>MOT</i>	<i>alle moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurig papier)</i>	<i>MOT</i>	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

INHOUD

Vraag van de heer Jean-Luc Crucke aan de minister van Middenstand en Landbouw, belast met Ontwikkelingssamenwerking over "de Europese Raad Landbouw en Visserij van 26 en 27 november 2007" (nr. 543)

Sprekers: **Jean-Luc Crucke, Sabine Laruelle**, minister van Middenstand en Landbouw, belast met Ontwikkelingssamenwerking

Vraag van de heer Jan Jambon aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de problemen bij de Kruispuntbank van Ondernemingen" (nr. 450)

Sprekers: **Jan Jambon, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van de heer Michel Doomst aan de minister van Middenstand en Landbouw, belast met Ontwikkelingssamenwerking over "de uitspraak van het Grondwettelijk Hof over de wet betreffende de uitoefening van het beroep van architect" (nr. 548)

Sprekers: **Michel Doomst, Sabine Laruelle**, minister van Middenstand en Landbouw, belast met Ontwikkelingssamenwerking

SOMMAIRE

Question de M. Jean-Luc Crucke à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture, chargée de la Coopération au Développement sur "le Conseil européen 'Agriculture et Pêche' des 26 et 27 novembre 2007" (n° 543)

Orateurs: **Jean-Luc Crucke, Sabine Laruelle**, ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture, chargée de la Coopération au Développement

Question de M. Jan Jambon au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les problèmes à la Banque-Carrefour des Entreprises" (n° 450)

Orateurs: **Jan Jambon, Marc Verwilghen**, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de M. Michel Doomst à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture, chargée de la Coopération au Développement sur "l'arrêt de la Cour constitutionnelle sur la loi relative à l'exercice de la profession d'architecte" (n° 548)

Orateurs: **Michel Doomst, Sabine Laruelle**, ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture, chargée de la Coopération au Développement

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

van

DINSDAG 11 DECEMBER 2007

Namiddag

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

du

MARDI 11 DÉCEMBRE 2007

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.20 uur en voorgezeten door de heer Bart Laeremans.
La séance est ouverte à 14.20 heures et présidée par M. Bart Laeremans.

01 Question de M. Jean-Luc Crucke à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture, chargée de la Coopération au Développement sur "le Conseil européen 'Agriculture et Pêche' des 26 et 27 novembre 2007" (n° 543)

01 Vraag van de heer Jean-Luc Crucke aan de minister van Middenstand en Landbouw, belast met Ontwikkelingssamenwerking over "de Europese Raad Landbouw en Visserij van 26 en 27 november 2007" (nr. 543)

01.01 Jean-Luc Crucke (MR): Madame la ministre, les ministres européens en charge de l'Agriculture et de la Pêche se sont réunis les 26 et 27 novembre derniers, sous la présidence portugaise, pour un Conseil "Agriculture et Pêche" qui avait notamment inscrit à son ordre du jour un bilan de santé de la Politique agricole commune (PAC) en vue d'y apporter, au besoin, quelques ajustements.

Madame la ministre, pouvez-vous nous esquisser les grandes lignes de ce bilan?

La réforme de 2003 avait dégagé trois axes principaux: l'amélioration du système de paiement unique, la modernisation des outils de gestion des marchés et l'utilité de relever les défis environnementaux.

Pouvons-nous aujourd'hui obtenir un bilan de l'articulation de ces trois axes? Qu'en est-il des révisions qui devraient être opérées à l'initiative des ministres européens?

S'agissant des ajustements, permettez-moi de vous poser quelques questions précises, car je sais que le temps est compté pour chacun. Qu'en sera-t-il du découplage des aides agricoles, de leur conditionnalité, du plafonnement des paiements? Quid également de la simplification du système du paiement unique, de l'adaptation des outils de gestion?

Comment se présente l'opportunité de développer une politique de gestion des risques sur une échelle communautaire?

01.01 Jean-Luc Crucke (MR): Tijdens de Europese Landbouw- en Visserijraad van 26 en 27 november jongstleden zou onder meer de balans opgemaakt worden van het GLB, met de bedoeling het indien nodig bij te sturen.

Kan u de grote lijnen van die balans schetsen? Welke kanttekeningen plaatst u hierbij?

Uit de hervorming van 2003 kwamen drie krachtlijnen naar voren: de verbetering van de bedrijfsstoelageregeling, de modernisering van het marktbeheersinstrument en het belang van een oplossing om de milieu-uitdagingen aan te gaan.

In hoeverre zijn die krachtlijnen op elkaar afgestemd? Hoe staat het met de herzieningen die op initiatief van de Europese ministers zouden plaatsvinden?

Ensuite, pouvez-vous rassurer les producteurs sur la question des quotas laitiers? Je rappelle que ce secteur est considéré comme l'un des seuls qui soient encore porteurs pour notre agriculture. Devront-ils faire le deuil de leur engagement et, éventuellement, de leurs investissements?

Enfin, comment préparez-vous l'échéance de 2015?

Madame la ministre, je le répète, j'entends ces questions de manière répétitive de week-end en week-end. Elles sont posées par ceux qui travaillent encore et qui contribuent à la fierté de notre pays sur le plan économique et de la rentabilité. Votre réponse est donc attendue par l'ensemble du monde agricole.

Wat staat er, wat de aangekondigde aanpassingen betreft, te gebeuren inzake de ontkoppeling van de landbouwsteun, de begeleidende voorwaarden en het plafonneren van de betalingen? Hoe zit het met de vereenvoudiging van de bedrijfstoelageregeling, de aanpassing van de beheersinstrumenten en de opportuniteit van een risicobeheerbeleid op Europees niveau?

Wat de melkquota betreft, zullen de inspanningen en de mogelijke investeringen van de producenten nutteloos blijken?

Hoe bereidt u zich ten slotte voor op de deadline van 2015?

01.02 Sabine Laruelle, ministre: Monsieur le président, monsieur Crucke, c'est un sujet d'actualité dans l'agriculture. La semaine passée se tenait le salon Agribex et cela faisait bien entendu partie des discussions.

Je commencerai par répondre que la proposition faite par la commissaire fin novembre lors du Conseil agricole est une première communication. C'est sa vision des choses. Ce n'est pas encore la vision définitive.

En ce qui concerne le secteur laitier, on attend sa proposition définitive pour la fin de cette année et on attend les propositions législatives pour mai 2008. Les présidences suivantes, tant slovène que française, nous ont assurés de l'attention qu'elles porteront à cet état de santé.

Deuxième remarque qu'il convient de faire, c'est qu'il s'agit bien ici de l'état de santé, c'est-à-dire de voir si des adaptations sont nécessaires pour que cela fonctionne mieux d'ici 2013. Il ne s'agit bien sûr pas encore des propositions ou des décisions qui seront à prendre après 2013. Ces prochaines décisions devront également être basées sur le financement, surtout sur le financement de l'Union européenne, et donc sur le budget agricole.

Il s'agissait d'un premier tour de table. La commissaire a déjà rencontré tous les acteurs début décembre et elle doit encore les rencontrer en janvier. On suppose que ces rencontres avec les acteurs de terrain vont aussi nourrir, voire modifier sa proposition.

En ce qui concerne les différentes positions, elles ne sont pas surprenantes. Il y a trois grands groupes de pays: ceux qui pensent que cela ne va pas assez loin et qu'il faudrait, par exemple, mettre fin aux quotas laitiers bien avant 2015, notamment la Suède, le Royaume-Uni, le Danemark, etc.; ceux qui trouvent qu'il ne faut

01.02 Minister Sabine Laruelle: Het door de commissaris tijdens de Europese Raad geformuleerde voorstel is nog niet definitief. Wat de melksector betreft, wordt haar definitieve voorstel tegen het jaareinde ingewacht en de wetgevingsvoorstellen tegen mei 2008. Slovenië en Frankrijk, die als volgende landen aan de beurt zijn om het Europese voorzitterschap waar te nemen, hebben ons verzekerd dat ze de nodige aandacht zullen besteden aan de *health check*.

Het is nu de bedoeling na te gaan of er aanpassingen nodig zijn om de regeling tegen 2013 beter te laten functioneren. Het gaat dus nog niet om de voorstellen of de beslissingen voor de daaropvolgende periode.

De commissaris had begin december al een ontmoeting met de actoren, die ze in januari terugziet. Men gaat ervan uit dat het voorstel van de commissaris door die gesprekken aangevuld of misschien wel bijgesteld zal worden.

De lidstaten reageren verdeeld.

toucher à rien et, enfin, les pays comme la France, l'Espagne, l'Italie, l'Allemagne, le Luxembourg et la Belgique qui trouvent certains éléments intéressants mais qui ne peuvent pas rencontrer toutes les propositions de la commissaire.

Vous l'avez bien remarqué, il y avait trois grands sous-chapitres dans cette communication. En ce qui concerne la simplification, tout le monde est évidemment d'accord de simplifier le système. On sait que les agriculteurs sont empêtrés dans des démarches administratives. Notamment, pour tout ce qui concerne l'écoconditionnalité, une simplification doit absolument voir le jour le plus rapidement possible.

Dans ce chapitre "simplification", la commissaire propose également de tout mettre en découplage. Or, vous savez qu'en Belgique, on a notamment le système de primes à la vache allaitante qui est resté couplé. La Belgique a donc rappelé à la commissaire qu'un découplage total, même des primes "vache allaitante", risquait de nous poser problème.

La commissaire propose également de passer d'un système de découplage basé sur des droits historiques, ce qui est le cas en Belgique, à un système de droit régional, c'est-à-dire le même montant pour tous ou éventuellement moduler en fonction des unités de main-d'œuvre.

Si nous pouvons réfléchir à un certain nombre de systèmes, il n'en demeure pas moins que nous devons être excessivement prudents. Nous avons rappelé que les agriculteurs avaient avant tout besoin d'une politique stable et prévisionniste et qu'il était hors de question de s'adonner sans cesse à des modifications. Cette communication sur le premier chapitre prévoit également une possibilité de dérogation au découplage total, justement aux primes "vache allaitante", mais uniquement dans des zones extensives. La question pour la Belgique serait évidemment de savoir si les Ardennes belges peuvent être reconnues comme zone extensive. Pour la Belgique, ce l'est. Pour le reste de l'Europe, on ne peut pas dire que la Belgique soit extensive. On a fait part de ces remarques.

En ce qui concerne le plafonnement, nous avons dit être prêts à examiner la façon de travailler sur ce plafonnement. Il faut admettre que cette idée est présente depuis 1992 dans tous les projets de réforme. Elle n'a jamais pu passer le cap, car les grands pays tels que l'Angleterre, l'Allemagne, etc., qui ont de grandes exploitations, ne sont évidemment pas favorables à ce système-là. Il ne faudrait pas non plus, sous couvert d'une meilleure répartition des aides, en arriver à des séparations artificielles d'exploitations. Ainsi, si un plafond est fixé à 100.000 euros, l'exploitation dont le rendement atteint 150.000 euros se scinde en deux exploitations de 75.000 euros. Il importe d'être très vigilants en ce qui concerne les effets pervers.

Nous avons également rappelé que la Belgique était très attachée au caractère économique de l'agriculture et au maintien d'un premier pilier. La Commission propose une modulation beaucoup plus forte pouvant atteindre 25% des aides qui passeraient du premier au deuxième pilier. La Belgique a répondu qu'elle pouvait évidemment réfléchir à ce sujet, mais qu'elle était attachée au premier pilier qui renforce réellement le caractère économique et que si on optait vers un renforcement de cette modulation, il fallait en tout cas garantir que

Volgens sommige gaat het voorstel niet ver genoeg, andere vinden dat alles bij het oude moet blijven en nog andere landen, zoals België, zien heil in een aantal punten maar kunnen zich toch niet in alle voorstellen van de commissaris vinden.

Iedereen is uiteraard voorstander van een eenvoudiger regeling. De landbouwers kreunen onder de administratieve rompslomp. De commissaris stelt echter voor alles te ontkoppelen. Aangezien de premies voor zoogkoeien in ons land gekoppeld gebleven zijn, zou zulks tot problemen leiden.

De commissaris stelt eveneens voor om over te stappen van een op historische rechten gestoeld systeem van ontkoppeling, dat in België geldt, naar een systeem van regionale rechten, met hetzelfde bedrag voor iedereen. Wij moeten uiterst voorzichtig zijn. Wij hebben eraan herinnerd dat de landbouwers in de eerste plaats behoefte hebben aan een stabiel beleid.

Deze mededeling over het eerste hoofdstuk voorziet tevens in een mogelijke afwijking van de totale ontkoppeling voor de premies voor zoogkoeien in de extensieve gebieden. De vraag voor ons land zou zijn of de Belgische Ardennen als extensief gebied kunnen worden erkend.

Wij hebben ons bereid verklaard de plafonnering te onderzoeken. Die idee, die al sinds 1992 in alle hervormingsplannen wordt geopperd, is altijd op weerstand gestuit bij de grote landen. Het mag ook niet zo zijn dat een en ander, onder het mom van een betere verdeling van de steun, leidt tot een kunstmatige opsplitsing van landbouwbedrijven.

Wij hebben er tevens op gewezen dat België veel belang hecht aan het economisch karakter van de landbouw en aan het behoud van

les fonds qui passeraient du premier au deuxième pilier soient uniquement consacrés aux agriculteurs. En effet, il y a pas mal de doutes quant aux actions menées avec l'argent du deuxième pilier. Nous avons aussi rappelé le risque d'une rationalisation de la PAC, ce à quoi nous sommes évidemment totalement opposés.

En ce qui concerne les outils de gestion du marché, il est évident que la situation sur un certain nombre de secteurs est particulièrement positive pour le moment. Il suffit d'observer le marché des céréales ou celui du lait. Le prix des céréales est aujourd'hui trois fois plus élevé qu'il y a deux ans. Forte de ces chiffres positifs, la Commission propose tout simplement d'abandonner tout système de régulation de l'offre. Vous savez que pour les céréales, on se réfère au système de jachère, fixé à 0% pour 2007, étant donné que la demande est plus importante que l'offre. La Commission propose tout simplement d'abandonner le système de la jachère.

La Belgique a rappelé que la politique agricole commune devait faire face à des situations conjoncturelles positives mais aussi négatives. Or on sait que dans la situation positive dans certains secteurs aujourd'hui, même si certains aspects sont structurels, ils sont pour la plus grande part conjoncturels. Nous avons donc proposé de ne pas abandonner le système de gestion de l'offre. On garde le système de jachère en le portant à 0% certaines années mais en préservant la possibilité de l'utiliser pour les années où l'offre excède la demande. On a demandé une prudence dans ces mécanismes de gestion de l'aide.

Nous avons également rappelé que la situation en Belgique était particulière et que toutes ces propositions devaient être analysées en profondeur, notamment par les Régions qui ont beaucoup de compétences en matière agricole, comme le régime de paiement unique. Rappelons qu'en Belgique, les deux tiers des superficies agricoles utiles sont exploités sous forme de faire-valoir indirect. Là aussi, il faut mesurer l'effet de ces mesures sur l'aspect foncier, l'accès au foncier, le bail à ferme entre autres. Nous voulons analyser ces points avant de faire connaître notre position définitive. Cette réflexion ne fait que débiter.

Pour les quotas laitiers, il y a un souhait de la Commission mais aussi de grands pays membres d'abroger ce système de quotas laitiers en 2015. Ce que la Commission propose, c'est de relever petit à petit les quotas laitiers jusqu'à ce qu'ils soient inopérants. Sur cette proposition, il faudra également avancer de manière très prudente et voir si les deux grandes Régions belges pourront dégager une position commune en dépit de leurs situations économiques différentes, notamment dans la gestion des quotas laitiers.

Enfin, le troisième aspect est celui de la gestion des risques et la prise en compte de nouveaux défis tels que le changement climatique ou l'accès à l'eau. J'ai la compétence en matière de calamités agricoles: force est de constater qu'une simplification et un meilleur fonctionnement de ces mécanismes constituerait très certainement une plus-value pour tous. Voilà les premières réflexions livrées par la Belgique lors du Conseil européen en sachant que le travail est à peine entamé et qu'il faudra continuer dans ce sens. J'ai peut-être été un peu longue, monsieur le président, mais le sujet est important.

een eerste pijler. De Commissie stelt een veel verregaander gemoduleerde aanpak voor, waarbij tot 25 procent van de steun van de eerste naar de tweede pijler zou kunnen overgaan. België heeft geantwoord dat er in ieder geval moet worden gegarandeerd dat de fondsen die van de eerste naar de tweede pijler overgaan, uitsluitend voor de landbouwers bestemd zijn.

Wij hebben ook gewezen op het gevaar van een rationalisering van het GLB, waartegen wij uiteraard volledig gekant zijn.

Wat de instrumenten voor het marktbeheer betreft, is de situatie in een aantal sectoren momenteel bijzonder gunstig. Op grond daarvan stelt de Commissie voor om af te stappen van ieder systeem van regulering van het aanbod.

België heeft eraan herinnerd dat het GLB geconfronteerd werd met gunstige maar ook met ongunstige conjuncturele situaties. Wij hebben dan ook voorgesteld om niet af te stappen van het systeem van aanbodbeheersing, zodat er gebruik kan worden van gemaakt voor de jaren waarin het aanbod de vraag overstijgt.

Wij hebben er tevens op gewezen dat die voorstellen in België moeten worden geanalyseerd door de Gewesten, die inzake landbouw over tal van bevoegdheden beschikken. Voorts willen wij ook het effect van die maatregelen op het aspect "grond" evalueren.

De Commissie en de grote lidstaten willen het stelsel van de melkquota in 2015 afschaffen. Ook daar zal men omzichtig moeten te werk gaan en nagaan of de twee grote Gewesten in ons land een gezamenlijk standpunt kunnen uitwerken, ondanks de uiteenlopende economische situatie in de twee landsgedeelten.

Wat het risicobeheer en het in aanmerking nemen van nieuwe uitdagingen, zoals de klimaatverandering of de toegang tot water, betreft, kan men er met betrekking tot mijn bevoegdheid inzake landbouwrampen niet omheen dat een vereenvoudiging en een betere werking van die regelingen voor iedereen een meerwaarde inhouden.

Dat zijn de eerste opmerkingen die België op de Europese Raad heeft geformuleerd, wetende dat het werk nog maar pas begonnen is.

01.03 Jean-Luc Crucke (MR): Monsieur le président, je remercie très sincèrement la ministre pour la qualité et le détail de sa réponse. Ce sujet mérite effectivement une attention particulière.

Madame la ministre, vous avez raison de rappeler que nous étions au premier scanner et que nous n'en sommes pas encore aux mesures opératoires. Il faut d'ailleurs espérer qu'elles ne seront pas opératoires mais correctrices, sans insister là où cela ferait plus mal. Je ne peux m'empêcher de penser que 2013 est très proche et qu'il n'y a donc pas de temps à perdre en la matière.

Le statu quo serait invalidant mais la révolution le serait également. Ce juste milieu que vous et le gouvernement belge défendez me semble être capable de concilier les intérêts parfois très divergents dans cette Europe à 27.

J'apprécie l'approche modulée qui est la vôtre et j'espère qu'elle finira par aboutir au sein de ce Conseil.

Nous ne savons évidemment pas ce qui se passera dans les prochains jours mais nous espérons pouvoir continuer à bénéficier de votre talent.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

02 Vraag van de heer Jan Jambon aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de problemen bij de Kruispuntbank van Ondernemingen" (nr. 450)

02 Question de M. Jan Jambon au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les problèmes à la Banque-Carrefour des Entreprises" (n° 450)

02.01 Jan Jambon (CD&V - N-VA): Mijnheer de minister, ik wens mij nogmaals te excuseren, omdat ik vorige keer niet aanwezig was, maar ik meende op dat moment dat wij belangrijker onderhandelingen moesten voeren, – maar achteraf is dat fout gebleken.

Mijnheer de minister, nadat de jongste jaren de competitiviteit van de Belgische economie nog meer onder druk kwam te staan volgens verschillende internationale rankings, putte De Tijd op 15 november, de dag van de dynastie, uit een VOKA-bericht dat de Kruispuntbank van Ondernemingen sinds 6 november opnieuw vierkant zou draaien.

01.03 Jean-Luc Crucke (MR): Het jaar 2013 nadert. Er is geen tijd te verliezen.

De gulden middenweg die u en de Belgische regering voorstaan, zal mijns inziens de soms zeer uiteenlopende belangen in het Europa van 27 lidstaten kunnen verzoenen.

Ik hoop dat uw gemoduleerde aanpak uiteindelijk tot resultaten zal leiden binnen de Raad.

We weten natuurlijk niet wat de komende dagen zal gebeuren, maar we hopen dat we de vruchten van uw talent zullen kunnen blijven plukken.

02.01 Jan Jambon (CD&V - N-VA): Le 15 novembre 2007, le quotidien *De Tijd* faisait état d'un avis du VOKA selon lequel la Banque-Carrefour des Entreprises (BCE) connaîtrait à nouveau des problèmes de fonctionnement depuis le 6 novembre. Apparemment, cette plaque-tournante pour les guichets

Dat wijst op aanhoudende kinderziektes – men zou zelfs kunnen zeggen: jeugdziektes – op ICT-vlak bij het paradepaardje inzake de vermindering van administratieve lasten.

De in 2003 opgerichte Kruispuntbank is de draaischijf voor de ondernemingsloketten, waar ondernemers in een keer alle gegevens kunnen melden die nodig zijn voor de oprichting of de wijziging van hun bedrijf. De Vlaamse werkgeversorganisatie VOKA baat een van de tien erkende ondernemingsloketten uit; ook elders werd de klacht van VOKA bevestigd.

De FOD Economie reageerde op het bericht door te zeggen dat de problemen intussen zouden zijn opgelost en dat van structurele problemen geen sprake is, en dat de beschikbaarheid van de Kruispuntbank zelfs zou schommelen tussen 89% en 99%. Vandaar mijn vragen, mijnheer de minister.

Hoe rijmt u de klachten van meerdere uitbaters van ondernemingsloketten met de bewering van de FOD Economie dat de beschikbaarheid toch boven 90% zou liggen?

Wat zijn de oorzaken van de niet-toegankelijkheid op die momenten althans en wat is het verschil met vroegere kinderziektes bij de Kruispuntbank? Kunt u mij de toegankelijkheidspercentages in een tijdsperspectief sinds 2004 plaatsen? Wat is de evolutie van het jaarlijkse aantal raadplegingen van de Kruispuntbank?

Worden er ook gegevens verzameld over de kostprijs van dergelijke storingen? Worden de ondernemingsloketten eventueel vergoed bij het niet beschikbaar zijn van de Kruispuntbank?

Ten slotte, werd en wordt er geleerd uit de ervaring van andere Kruispuntbanken, bijvoorbeeld de Kruispuntbank voor de Sociale Zekerheid, die onlangs internationaal bekroond werd, om de kinderziektes waarover wij het hadden, te vermijden?

02.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, collega Jambon, ik ontken niet dat er bij de prille opstart van de Kruispuntbank der Ondernemingen in de jaren 2003 en 2004 problemen zijn geweest, die trouwens toen nogal wat weerklank hebben gekregen. Sedert de heropstart in 2004 heeft die Kruispuntbank echter naar behoren gefunctioneerd, wat niet wil zeggen dat er geen probleem is gerezen, zoals in de pers is gemeld. U hebt dat aangegrepen om daarover vandaag een vraag te stellen.

Eerlijk gezegd meen ik dat het niet om een probleem van structurele aard gaat, maar dat het een samenloop van drie punctuele feiten is geweest.

Het eerste feit was de verandering van het internetadres, door een kleine nieuwe release op maandagavond 5 november, door Accenture, de onderneming die in opdracht van Fedict de website van de KBO beheert. Er werd een schuine streep toegevoegd op het einde van het adres. Voor alle gebruikers die op de normale wijze werken, was dat geen probleem, maar wie het oude internetadres in zijn persoonlijke favorieten had opgenomen, die zat natuurlijk wel met een probleem. De KBO-helpdesk is pas op woensdag van het probleem op de hoogte gebracht en heeft zo snel mogelijk de

d'entreprise n'arriverait pas à résoudre ses problèmes informatiques. De son côté, le SPF Économie déclare que les problèmes sont résolus, qu'il n'y pas de problèmes structurels de fonctionnement et que le taux d'accessibilité de la BCE varie entre 89,5 et 99 %.

Comment le ministre explique-t-il ces pourcentages au regard des plaintes émanant de différents exploitants de guichets d'entreprise? A quoi les problèmes d'accessibilité sont-ils dus? Comment cette accessibilité a-t-elle évolué depuis 2004? Quelle est l'évolution du nombre annuel de consultations? Combien coûtent de telles perturbations et les guichets sont-ils indemnisés en conséquence? Tire-t-on les leçons des expériences d'autres banques-carrefours?

02.02 **Marc Verwilghen**, ministre: Des problèmes se sont en effet posés lors du lancement de la Banque-carrefour des entreprises fin 2003-début 2004. Depuis son redémarrage, la BCE fonctionne néanmoins sans problème structurel. Début novembre 2007, trois problèmes provisoires se sont posés. C'est ainsi que l'ajout d'un symbole dans l'adresse internet a inopinément entraîné des difficultés d'accès pour certains usagers. Par ailleurs, la BCE n'a pas eu accès au Registre national pendant un jour et demi et, sans ces informations, aucune entreprise ne peut être créée. Par ailleurs, la transaction relative à l'impression des extraits n'a pas fonctionné convenablement pendant quelques jours.

gebruikers ervan verwittigd dat zij hun instellingen dienden aan te passen. Het incident had dus niets met de KBO-toepassing op zichzelf te maken, maar het veroorzaakte wel de verkeerde perceptie bij de gebruikers dat een en ander niet werkte.

Ik kom tot het tweede probleem. Op dinsdag 6 november en woensdagvoormiddag 7 november was het rijksregister tijdelijk niet bereikbaar voor de KBO. De gegevens van het rijksregister zijn, zoals u weet, nodig voor de creatie van ondernemingen en natuurlijke personen. In die omstandigheden zat men daar met een handicap.

Het derde probleem was dat de KBO op woensdag 7 november en op donderdag 8 november problemen heeft gehad met de transactie "printen uittreksels KBO", die voor een zekere instabiliteit zorgde bij het gebruik van de Kruispuntbank.

Al die problemen zijn ondertussen opgelost, zodat de Kruispuntbank nu opnieuw zonder problemen voor iedereen operationeel en toegankelijk is. Uit officiële metingen en de dagelijkse monitoring blijkt dat de KBO-toepassingen de afgelopen maanden een beschikbaarheid hadden tussen 98,5 en 99 procent. De meest recente langdurige onbeschikbaarheid, een volledige dag, van de KBO dateert van oktober 2006. Dat leren ons de cijfers van de dagelijkse monitoring.

Alle gebruikers worden dagelijks via e-mail op de hoogte gebracht en gehouden over de toestand van de toepassing. Sinds de start van de KBO bestaat hiervoor een procedure, die strikt wordt toegepast. Het belang van de KBO blijkt niet alleen uit het dagelijkse gebruik door de ondernemingsloketten, griffies en andere overheden – ongeveer 3.000 vaste gebruikers per dag, die ongeveer tussen de 50.000 en 60.000 transacties doen –, maar tevens door het stijgend gebruik van de public search van de KBO. Die toepassing is, zoals u weet, bereikbaar via internet en heeft 200.000 bezoekers per week, wat een enorm groot aantal is.

Ik meen dat wij kunnen concluderen dat er zich effectief een samenloop van drie punctuele problemen heeft voorgedaan. De KBO wil erover waken dat de problemen in de toekomst tot een minimum worden herleid, maar structureel, dit kan ik u verzekeren, is er niets aan de hand.

02.03 Jan Jambon (CD&V - N-VA): Mijnheer de minister, bedankt voor uw omstandige antwoord.

Ik neem aan dat geen enkel systeem feilloos is, zeker informaticasystemen niet. Toch verwondert het mij dat de wijziging van een internetadres tot dergelijke consequenties leidt. Ik denk dat dat in het raam van change management toch wat meer punctueel gevolgd moet worden.

De benutting van de KBO is mij ontgaan. Hebt u daar nog informatie over?

02.04 Minister Marc Verwilghen: Het gaat ongeveer, via de 3.000 vaste gebruikers, om 50.000 tot 60.000 transacties per dag. In de realiteit ligt dat aantal nog hoger, omdat er via internettoepassingen nog eens 200.000 bevestigingen per week aan toegevoegd zijn. We

Ces problèmes ont été résolus dans l'intervalle, de sorte que la BCE est à nouveau parfaitement accessible à tous. Selon des mesures officielles, l'accessibilité est comprise entre 98,5 et 99 %. Tous les utilisateurs sont quotidiennement informés par courrier électronique du statut de l'application. Environ 3.000 utilisateurs fixes effectuent chaque jour 50.000 à 60.000 transactions en moyenne et le Public Search sur le site internet de la BCE est visité chaque semaine par quelque 200.000 personnes. Le site est donc abondamment visité.

02.03 Jan Jambon (CD&V - N-VA): Aucun système n'est évidemment infaillible mais je me pose tout de même des questions à propos de ces problèmes résultant de la modification d'une adresse internet.

02.04 Marc Verwilghen, ministre: Nous cherchons des solutions pour éviter à l'avenir ces menus désagréments.

mogen dus wel spreken van een heel erg druk bezochte site.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

03 Vraag van de heer Michel Doomst aan de minister van Middenstand en Landbouw, belast met Ontwikkelingssamenwerking over "de uitspraak van het Grondwettelijk Hof over de wet betreffende de uitoefening van het beroep van architect" (nr. 548)

03 Question de M. Michel Doomst à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture, chargée de la Coopération au Développement sur "l'arrêt de la Cour constitutionnelle sur la loi relative à l'exercice de la profession d'architecte" (n° 548)

03.01 Michel Doomst (CD&V - N-VA): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, de wet van februari 2006 over de uitoefening van het beroep van architect in het kader van een rechtspersoon heeft een wettelijk verplichte verzekering van de beroepsaansprakelijkheid voor de betrokken architect in het leven geroepen. Aan andere partners in de bouw is dat soort van verplichting niet opgelegd, wat door vele architecten als onbillijk wordt ervaren. Vandaag moeten architecten al te vaak opdraaien, zoals in andere sectoren, voor de financiële gevolgen van schadegevallen die ook alsmaar talrijker worden aangekaart. De vrees bestaat dat die eenzijdige wettelijke verzekeringsverplichting dat groter wordend effect nog zal versterken.

De Orde van Architecten heeft daarover een verzoekschrift aan het Grondwettelijk Hof gezonden. Het hof heeft hierover in juli 2007 ook een uitspraak gedaan. Het Hof heeft gesteld dat daardoor architecten als enige beroepsgroep in de bouwsector wettelijk verplicht zijn hun beroepsaansprakelijkheid te verzekeren en dat hun aansprakelijkheid bij veroordelingen, meer dan die van de andere beroepsgroepen, in het gedrang dreigt te komen, zonder dat voor dat verschil in behandeling een objectieve en redelijke rechtvaardiging bestaat. Die discriminatie is trouwens volgens het Grondwettelijk Hof het gevolg van het ontbreken van een vergelijkbare verzekeringsplicht voor andere partijen in de bouwakte.

Daarom heb ik een aantal vragen, mevrouw de minister.

Hebt u zelf reeds een aantal initiatieven genomen om dit arrest uiteindelijk in gevolgtrekkingen en in de praktijk om te zetten?

Erkent u de problematiek in hoofde van de architecten, ook ten opzichte van andere verantwoordelijke actoren in het bouwproces?

Bestaan er plannen om ook die andere actoren een verplichte beroepsaansprakelijkheidsverzekering op te leggen? Is hierover met die andere sectoren, bijvoorbeeld de aannemers, al contact opgenomen?

03.02 Minister Sabine Laruelle: Mijnheer de voorzitter, collega's, de verplichting omtrent de verzekering bestond reeds in het reglement van plichtenleer van de architecten. Als dit reglement door een koninklijk besluit gesanctioneerd werd, was deze verzekering dus al wettelijk verplicht. Het is op vraag van de sector, geformuleerd tijdens het overleg in het raam van de uitwerking van de wet van 15 februari 2006, dat de verplichting in de wet ingeschreven werd.

Het beroep tot vernietiging ingesteld door de Orde van Architecten

03.01 Michel Doomst (CD&V - N-VA): La loi du 15 février 2006 impose à tout architecte l'obligation de souscrire, en tant que personne morale, une assurance en responsabilité professionnelle alors que les autres acteurs du secteur de la construction ne sont pas soumis à cette contrainte. Dans ces conditions, les architectes sont amenés à assumer des dommages dans un nombre croissant de cas.

Les architectes jugent cette situation inéquitable. Saisie par l'Ordre des Architectes, la Cour constitutionnelle a estimé, dans son arrêt du 12 juillet 2007, que l'absence d'obligation de s'assurer pour les autres acteurs du secteur constitue une discrimination. Il n'existe aucune justification raisonnable pour cette différence de traitement.

La ministre reconnaît-elle la réalité de ce problème? A-t-elle pris des initiatives pour faire appliquer cet arrêt? Est-il prévu d'étendre l'obligation de s'assurer en matière de responsabilité professionnelle aux autres acteurs du secteur et une concertation s'est-elle déjà tenue avec les entrepreneurs?

03.02 Sabine Laruelle, ministre: Conformément au règlement de déontologie des architectes, ceux-ci étaient déjà obligés de prendre une assurance. C'est à la demande du secteur que cette obligation a été inscrite dans la loi en 2006.

werd verworpen door het Grondwettelijk Hof in het arrest van 12 juli 2007. Het Hof erkent dat er een verzekeringsplicht zou moeten zijn voor de andere actoren in de bouwsector. Hiervoor moet echter de wetgever optreden. U weet net als ik dat tot nu toe onze regering in lopende zaken is. In lopende zaken kunnen we dus geen voorstel opstellen. Het is geen dringende problematiek.

Voor de actie van de Orde van Architecten bij het Grondwettelijk Hof hebben mijn collega Marc Verwilghen en ikzelf verschillende keren overleg gehad met alle actoren in de bouwsector om een oplossing te vinden voor die problematiek. De actie van de Orde van Architecten bij het Grondwettelijk Hof heeft dit overleg echter gestopt. Het is niet gemakkelijk om in vertrouwelijke sfeer te werken en constructief overleg te hebben met zo'n actie. Ik ga akkoord met u dat de volgende regering moet een oplossing vinden. De wet van februari 2006 verandert niets voor de verplichte verzekering voor de architecten.

Ten laatste, om een goede oplossing te vinden moet men werken met overleg. We kunnen dit niet zonder constructief overleg met alle actoren in de bouwsector. We hebben bijvoorbeeld in Frankrijk verschillende voorbeelden.

Le recours en annulation introduit par l'Ordre des architectes a été rejeté par la Cour constitutionnelle en juillet 2007. La cour reconnaît la nécessité d'une obligation d'assurance pour les autres acteurs du secteur de la construction, mais il appartient au législateur de prendre une initiative en ce sens. L'affaire n'étant pas urgente, cette question ne peut être réglée en période d'affaires courantes.

Dès avant l'action des architectes, le ministre Verwilghen et moi-même avons déjà mené une concertation avec les autres acteurs du secteur de la construction. L'action des architectes a nui au climat de confiance et la concertation a été interrompue. Il appartiendra au prochain gouvernement de trouver une solution au problème, dans le cadre d'une concertation.

03.03 Michel Doomst (CD&V - N-VA): Mevrouw de minister, we zijn natuurlijk wel in lopende zaken, maar u zou daarvan een vooruitlopende zaak kunnen maken door dat overleg eventueel opnieuw op te starten. Bent u bereid om dat te doen? We kunnen dit probleem namelijk alleen maar constructief aanpakken. Hoe dan ook zal er ooit een wetgevend vervolg aan gegeven moeten worden.

03.03 Michel Doomst (CD&V - N-VA): La ministre pourrait peut-être anticiper et relancer la concertation. Est-elle disposée à prendre une initiative en ce sens?

Bent u bereid, mits enige constructieve houding van de betrokken actoren, om eventueel dat overleg in vooruitlopende zaken opnieuw op te starten?

03.04 Minister Sabine Laruelle: Als minister van Middenstand ben ik altijd constructief geweest. Ik heb altijd veel overleg gepleegd en heb altijd de resultaten van het overleg gevolgd. Voor een minister in lopende zaken zou het echter wat bijzonder zijn om zo'n overleg te houden. De verschillende actoren willen namelijk wachten op de volgende, "echte" minister, om een beslissing te nemen.

03.04 Sabine Laruelle, ministre: Il m'est impossible de démarrer des négociations en période d'affaires courantes, les différents acteurs souhaitant attendre l'avènement du nouveau gouvernement. Il convient de régler cette question dans une atmosphère constructive. Les architectes ne peuvent imposer leur solution aux autres acteurs.

De **voorzitter:** Het is dus wachten op de nieuwe regering, op de interimregering, of hoe die ook zal heten, mijnheer Doomst.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

*De behandeling van de vragen eindigt om 14.50 uur.
Le développement des questions se termine à 14.50 heures.*